

GAZETA

DE TRANSILVANIA.

ANŞA

(KЪ ПРЕНАЛТА ВОИЕ.)

AL VIII-LEA:

N^{ro} 51.

Brashov, 25. Junie.

1845.

TRANSILVANIA.

Брашов. Дн Газета петдаскъ де аичи се читеше о пвбликацие датъ дн партеа професорилор евангеличи саси (15 къ пмъръл) ши дптритъ де консistoriал локал, прип кареа се фаче къпоскът, къ дн 28. ши 29. Излие се ва серва къ тоатъ соленитатеа пзипчоасъ зюа апиверсаръ-секъларъ де треи съте ани, декънд адикъ преотъл Honterus каре адъсесе дн Церманиа реформаця, пзсе темелиа ши ла колециал съсеск национал дн ачеастъ четате. Коръл професорилор пофтеше пе тоци къци аъ фост одиноаръ школарии ши дпвдечей ачестор шкоале, към ши пе тоци приетини ачелораш, ка съ вие фагъ ла ачеа сърваре атът де национал ши атът де скъмпъ съсимей. — —

— Лъзретъла де вите пе ла пасъриле вечине дпкъ тот се маи цине, пентръ-къ дела Молдавия iar сосиръ щире съпърътоаре дп привинда ачеаста.

HUNGARIA.

Пеша, 26. Излие. Полиция де аичи дескопере о социетате тзреацъ де фзри. Дп фост корпорал фз принс дппревпъ къ невастьса фзрпнд. Фемеиеа есаминатъ кам стрине, дпчепъ а се дпкърка дп къвинте ши а пъртзрици къте тоате. Скзрт полиция афлъ фръл, дъдъ ши песте кал; дъдъ адикъ дп зрпа знеи социетъци де фзри, организатъ кам ка челе дн Парис, лъъ ла принсоаре пе маи тълци компличи ши анъте ла зп фечор (калфъ) де барьер афлъ 15 пзнци де арципърии, 13 чеасорпиче ши тот фелъла де алте лъкрзри фзрате. Черчетъриле кърг ши се паре, къ се вор дпкърка ши маи тълци дп лагъла чел дптинс пентръ берванци ши фзри.

Chronica.

Франца. Парис, 18. Излие. Кълъгърии Иесвиги. Лзадѣ пидъ. — Дар маи пайнте въ спънет, къ дакъ нобъ пе вине ла сокотеалъ а скоате щире ши дискврзри деспре иесвиги чеваш маи дес, причина есте, къ ши Ромъни дн Ардеал авзръ маи о свтъ де ани фоарте тълтъ треавъ ши дпвълзвалъ къ иесвиги пълъ кътръ а. 1776. — — Дечи съ vedem челе че кърг дп Франца.

Читотории дши вор адъче аминте, къ астъ примъваръ дп камера депътацилор Францей кърсеръ десватери априце аспра кълъгърилор

иесвиги къвънтънд чеи маи харниче оратори ши про, дар партеа чеа маи таре контра лор. Камера маи ла зрмъ хотъръ, къ иесвиги пичи декъм пз тревъе сферици дп Франца ка социетате кълъгъреаскъ, чи тълдларии лор пот петрече ка партикълари, свпзши дпсъ ла тоате лециле цереи фъръ пичи о тзрмзраре ши дппротивире. Че съ факъ иесвиги? Еи се алътзраръ пе лънгъ маи тълци епископи, дп трасеръ дп партеа лор ши анъте маи де кърпнд вътрълъ архиепископ дела Тълъза се плекъ а ле фаче о слъжвъ фоарте въпъ ла пърере. Ачелаш адикъ тримисе о скрисоаре кътръ речеле Францей. Къпринсъл пе скзрт ал ачелеиаш есте ачеста: Partida философилор ш'аъ пзс каръл дп петрии ка съ стирпикъкъ пе кълзгърии иесвиги, тълкаркъ ачещиа сънт адевърациии апърътори ши пъстрътори ай релецей — (авзи коло!). — Апъсъртории кълъгърилор иесвиги аъ дп къцет а стирпи маи ла зрмъ ши сълпта релецей (авзи коло! се поате?). Дъпъ ачееа философии аъ хотържт а тръпти ши тропъл ши тот ръндъл социал (към аша?). Астълзи ка ши дп веакъл трекът, зиче маи дпколо пъринтеле архиепископ, пържтории иесвигилор сънт философии, дъшмании релецей ши а клерълзи (а къреи релецей ши а кърви клер?). — Маи дпколо архиепископъла дпширъ тълтеле въпътъци ши фолоасе че аъ фълкът иесвигии дп лъте, декларъ къ тоате фаптеле криминале къ каре иаъ дпвинвит философии (тот философии), аъ фост ши сънт пзмаи скорпигзри, къ ръспъндиреа ши нимичиреа иесвигилор ар адъче о таре датъ релецей; дпсфършит протестеазъ дп фаца речелзи, къ дакъ поате фи врео театъ пентръ ръстзрпареа релецей ши а тропълзи, ачееа пз поате венѣ дела иесвиги, чи пзмаи дн партеа оаменилор перелеционши, дъшманѣ а ръндълзи въп.

— Съ vedem че ръспънс дъ ла тоате ачестеа Journal des Debats дп арт. съъ дпчепъториз дн 17. Излие к.:

Не паре фоарте рълъ, аша дпчепе пзмитъл жърнал, къ сънтет сѣлицѣ а спъне, къмкъ зп архипъсториз венеравил пентръ врълта са чеа пайнтатъ ши пентръ ал съъ карактер D. архиепископ дела Тълъса дъдъ семналъл де тзстраре спре фаворъл иесвигилор. Нимини пз поате привѣ фъръ дърере ла дръмъл пе каре се паре къ сънт гата а порни епископии; дръмъл ачеста се ва съфрши пзмаи дптр'о прълпастие. Есте зп чин кълъгърескъ, каре къ дрептъл саъ къ стримъвтате, пз маи дптревъм астълзи, аъ децентат пързрера дп сѣл

киар а попоарълор челор маї католиче шиа-
пъте дн Франца днпротівирі невірзїте; зн
чїн ал кървї пъте сеатъпъ къ е синоним къ
пестферица ши къ фанатїзмъ; поате фї къ
ачеста е зн презвдец рътъчїторїз, дар ел
есте адънк рътъчїнат ла пої. Ън чїн каре
прїн жвдеката парламентелор поастре фъ о-
съндїт къ соленїтате, каре фъ спарт прїн зн
папъ ла черереа тътърор свверанїлор католичї
дїн Европа! Дела днтетеїереа лї чїпъла аче-
ста н'аъ фост, декът зн алъат де вражъбъ. . .
Къ дрептъл саъ къ недрептъл, пої репедїт,
е о лъптъ веке а дъхълвї францоз дн контра
дъхълвї де іесвїт, о дъштънїе, а къреї зрме
нещере аъ трекут пъпъ ши дн лїмба попо-
рълвї, пъпъ ла зн пънт дн каре калїфикація
де іесвїт се сокоте ка о вътъмаре. . . Дечї
към поате зїче чїнева, къ дъшманїї іесвїдї-
лор ар фї пъмаї фїлософїї? . . . Лъсъ че ва
архіепїскопъла дела Тълъза къ адреса са къ-
тръ рецеле? Аъ нъ щїе дъпсъл, къ пої нъ
маї съптем съпт дотнїа монархїеї ав-
солъте ши къ астъзї рецеле кїар ши къ
сфатъла съъ нъ аре дрептъл де а дмпедика
пъпереа дн лъкране а лецеї. Ши ачеста е
зна дїн фаптеле крїмїнале (дъпъ ворва къ-
лъгърїлор) а зржтеї револъдїї, о зрмаре дїн
ачеа днфрїкошатъ фїлософїе не кареа пър.
архіепїскопъла о властътъ дн фїе-каре лїнїе
а адресеї сале кътръ рецеле, зїтънд фъръ
дндоїалъ, къмкъ рецеле кътръ каре къзълътъ
преасф. са, дши аре короана пъмаї дела ачеа
револъдїе, кареа есте фїїка ачелеї фїлософїї.
Іесвїдїї фортъ о содїетате опрїтъ; рецеле
нъ о поате фаче неопрїтъ. Вредї а ведеа
лецеа скїмватъ? Чїне поате фаче ачеста?
Рецеле къ сїнгъра са воїе? Нъ! Мїнїстерїзл?
Нъ! Чї се чере о леце ка лецеа; адїкъ коп-
кърсъл, днвореа камерелор, але ачелор ка-
мере — лецїзїтїве — не каре пърїнт. архї-
епїскоп ле тратъ аша фрѣмос, спре а да іе-
свїдїлор чеаа че еї н'аъ, адїкъ о есїстїндъ
лецїтїмъ. Де ар фї тодї кълъгърїї іесвїдїї
сфїндї, еї тот н'ар пътеа скъпа де съпт
аскълтареа лецїлор францозешї днФран-
ца. Дар вої зїчедї: лецїле ачестеа съпт ре-
волъдїонаре. Да, тоате съпт револъдїонаре
дн патрїа поастръ де анї чїпчїзечї днкоаче.
Констїтвдїа есте револъдїонаръ. Кондїчеле
поастре де лецї съпт револъдїонаре. Дїнастїа
(domnїа, тропъл) е револъдїонаръ. Ба дн-
саш есїстїнда де астъзї а клерълвї е рево-
лъдїонаръ; пентрѣ-къ копкордатъл ши артї-
колїї органїчї, прїн карїї се въкъръ ел де дре-
птърїле ши прївїлецїзрїле сале съпт продъкте
але револъдїеї. Дечї дакъ епїскопїї ши кле-
ръл — де мїр — реклатъ ажвторїз деспо-
тїк дн фаворъл звїї чїп кълъгъреск, се къ-
вїне съ се лапеде маї зптеїз де ачеле дре-
птърї date прїн револъдїе, саъ съ нъ ши ватъ
жок де ачеа револъдїе ши де ачеа фїлософїе,
фъръ кареа ам зъчеа днкъ тот съпт векїзл
despotїsm. . . Пентрѣ че клеръл де мїр нъ ши
deskїде одатъ окїї, ка съ нъ маї фїе тот з-
неалтъ а кълъгърїлор, къ атъта ржвпъ, ка
ши към ш'ар апъра кавса пропрїе, саъ кавса
релецеї? Съ ваце де сеатъ, къ дїпънд клер-
ръл къ іесвїдїї, поате ажвпде съ неардъ тот

че аре, кънд дн коптръ кълъгърїї аъ съ къ-
щїе тот. Іесвїдїї тревъе съ се ретрагъ, саъ
дакъ нъ, Франца дї ва щїе реапъса. Клеръл
дїн коптръ аре есїстїндъ легалъ ши фоарте
респектатъ, нъ се аместече къ іесвїдїї, прїн
карїї нъ поате къщїга декът нъмаї зръ дн
окїї лъмїї ши кредїндъ дешартъ; клеръл н'аъ
їнтрат дн патрїе не фърїш; чї ел фъ рекїе-
мат къ трїзмф — дъпъ револъдїа дела 1790
прїн тълъла лвї Наполеон; дакъ клеръл аъ лъат
парте дїн ремеле пълїче дн зїмеле челе към-
плїте а револъдїеї съпцереоасе, ел лъсъ іа
парте ши дїн тоате въпътъдїме зрмате дъпъ
ачеа. Че се чере дела клер? Ън сїнгър лъ-
кръ: ка съ аївъ дъх націонал! Де о пар-
те іесвїдїї дъвїе не клер къ аліанца лор, де
алта патрїа къ а са. Алеагъшї дїн амъндобъ.

Астфелїз ворвеще сѣс пъмїтъл жърнал
мїнїстерїал. — —

— Констїтвдїоналъл не спъне, къ зн
маре пъмър де ръшї дїн чеї карїї петрек дн
Парїс се гътеск а пъръсї Парїсъл дн зрм-
реа зкасълвї днпърътеск, каре поръчече
тътърор ръшїлор петрекуторї дн дерї стрї-
не, ка съпт пердереа аверїлор съ се днтоар-
къ тот ла дої анї дн патрїа лор, знде аъ съ
петреакъ чел пъдїн треї лънї, дъпъ каре пот
чере дїн поъ пасапортърї дакъ къмва пърта-
реа лор дн дерї стрїне аъ фост въпъ, ка-
реа се аомъ прїн ацендїї че аре Ръсїа дн
тоате дерїме. — Е щїт че въкърос петрек
Ръшїї дн дерї стрїне, прїн зрмаре къ къ-
тъ сїлъ се днторк акасъ, ка ши към стрї-
пътатеа лмар фї фост патрїе. —

Лїтератъръ спъркатъ. Нъ маї е де
сѣферїт зржта манїеръ а аша пъмїдїлор ро-
мандїерї де а тълъзлї не хъртїе о тълъдїме
де спъркъчънї пъмїте „повестїрї романтїче.“
Престе тот ворвїнд, лїтератъра романтїкъ
аре дн сїне зн че лъпекос маї въртос пеп-
трѣ тїперїме; къ тоате ачестеа маї пїнтѣ
време ешїръ ши къдїва скрїиторї класїчї дн
рамъл ачеста ал лїтератъреї веле, карїї аъ
респектат моралїтатеа, адїкъ невіновъдїа
пъравърїлор, ши дакъ тотъш неаъ повестїт
аморърї опрїте, фапте крїмїнале ш. а., аъ
фъкът'о днтъїз пентрѣ-къ ачелеа тот се аола
дн фїндъ дн практикъ днтре оатепї ши а
дѣа, пентрѣ-къ скрїїндъле къ феде негре дн-
грозїтоаре, скопъла ле ера ка съ днгрозаскъ
не чїтїторїз дела асемеаеа зрмърї ши съ'л
факъ децепт ши лъторїз де сеатъ, ка съ
се щїе ферї де кърселе лъмїї, спре п. о фе-
тїдъ невіноватъ де зн десфърпат ши бервант,
зн фечор чїнстїт де нїдде фемеї кокете къ
съпцеле арзеторїз ш. а. ш. а.; іар романѣ
ши версърї към се зїк овсчене (зржте, спър-
кате) скрїа пъмаї нїдде пердъдї ши нїдде лїн-
гарї фълътълвї. Нъ мерце аша дн зїмеле
поастре. Днчепънд дела позл лъчеафър ро-
мантїк Eugen Sue пълъ ла чел дїн зрмъ тълъ-
зълїторїз маї тълъ саъ маї пъдїн тодї скрїї
деспре аморърї, преакървїї, ръшїнърї сїлзї-
тоаре де фечоаре, зчїдерї ши де алте маї
тълъте фапте крїмїнале къ о манїеръ атът
де амъдїтоаре, ка ши към тоате ар тревъї
съ се днтъшпле аша към се днтъшплъ,
скърт романдїерїї гръмъдеск ла тълъскърї ш;

Antind la zămăi lăpăi de amorsărî și de fleacuri pămăi ca să dășale vapi dela pămăi. Apsă țiiđi че zik ei și tradzкъртorii лор ла ачестеа? Не глоата чеа таре че пз ізведе а чіті пімік, пз о поці фаче сь се дндлчіаскь дп літератъръ ші сьші кьщіце ідеї, декът пэмăи кь о маніеръ астфеліз а тьщітоаре. Дар пої рьспзндем: Маї віне сь пз чіті пімік, декът сь пьтїт кь прецъл невїповьдїей лектєра поастръ. Апої сьлт о тїе де ідеї ші кьцете фрэмтосе ші фолосїтоаре деодатъ, каре ащеаптъ пэмăи кондеїз харпїк пентръ ка сь ле чїтіаскь пьвлїкьл. Апсă скріиторашїлор пз ле плаче а се сьпзле ла остънеалъ таре; фїреце е маї зшор аші влетърї аморъл че аькь Дьлчїнееле лор, декът а провъче кьте зп че солїд шї дп адевър фолосїторїз.

Белціѣ. Брісел, 18. Ізніе. Міністерїл дптрег дшї дьдъ дімісіа. Се фаче шї алецере ноз де депътаді. Белціл есте о царъ кьлїватъ ка орї каре алта дїн Езропа апъсапъ; тотъш аре де ддрептат тьлте. — Іесвїдї сьлт прїгонїдї шї аїчі, тькаркь льквїторїї маї тодї сьлт католичї. Дп сеара дїн 10. Ізніе се адъпъ попор тьлт ла о тьпъстїре де іесвїдї шї арзїкьнд асзпра зшілор шї а фєрестрїлор кь петрїї шї кь лемне стрїга: „Жос кь іесвїдї, жос кь перъчеле.“

Брітанїа таре. London, 13. Ізніе. Кавса Сїріей ажвнсе кьрьнд дп парламент, дар астъдатъ пэмăи пе скьрт. Міністръл Роберт Пеел декларъ дп каса де жос, кь репрезентандї Брітанїей дп Константїнопол шї ла Веїрвт дшї пз тоатъ пзтереа спре а мїжлочї дпчетареа върсърїї де сьпце.

Реціна дп 11. Ізніе фькь чїнсте таре прїдесеї де Nemours; еші адїкь кьларе спре а цїне ревїста зпвї рецімент де гардъ. Е інтересант а кьпоаще кьт ера дпврькькатъ реціна Брітанїей кьларе. Вештмьпт албастръ, зп кордон де фелдмаршал песте змъръл дрепт, алтъл де зп ордїн, трекут престе цїда стьпгъ, зп фелїз де кьчьлїдъ остъшаскь дп кап; дар парїпъл дпченъсе а кам сьрї.

Гречїа. Щїрїле венїте кь дпченътъл лї Ізніе дела Атіна сьлт, афаръ де зпа, сарведе кь тьлте алтеле де вара, кьнд оаменїлор ле есте преа камд шї лене а лькра чева де доамнє ажьтъ. — Солъл Англїей прїмі депеше ноз, дптръ каре кабинетъл дїн London афьл віна тот пэмăи Гречїлор пентръ тоате неїцелечерїле ескате дптре еї шї дптре тьрчї де о лъпъ дьбъ дпкоаче. Колетїс фїреце се пькьжі пентръ ачестъ вїновъдїре. — Рецеле Ото кьлъторї спре Negroпонтє шї фз прїміт фоарте віне де кьтръ льквїторї, карїї фїреце пз преа щїѣ тьлт де інтрїцеле діпломатїче каре се десъ дп Атіна.

— Дрѣмърїле дп Гречїа сьлт тот пєсїгьре фоарте. Дела Місолънї пз поці еші о сьтъ пашї дп афаръ, ка сь пз даї дп тьлхарї. Не дрѣмъл кьтръ Піреѣс фьсеръ прьдаді шї деспоїадї врео зече оаменї дптр'о зі. Дп 3. Ізніе тьлхарїї легаръ пе фечоръл рьпосатълї адмірал Міавліс де зп копач, дп деспоїаръ де скьтпеле скьле шї де вештмїнтеле кьсвте кь фїр де азр пентръ логоднїка са шї дп ль-

саръ пэмăи дп кьташъ; дп ачеа старе сьтъ омъл шесе чеасьрї. Дїн темпїда дела Назпліа скьпаръ 14 тьлхарї. Дптр'ачеа ла алтъ парте прїнсеръ пэмăи пе дої тьлхарї, карїї адїкь ера пьлїашї пьзїторї, дар еї дп калїтатеа ачеста цїнеа фрэмъшел дрѣмъл кьлъторїлор. (Газ. зпїв.)

— Газета де Стат дїн Прѣсіа пе спзле чеа дїн тьїе зрїре а чертеї лї Стратос кь Грївас. Кьдїва депътаді шї офїдерї петречеа дппрезвпъ ла променадъ дп кафенеа. Дїскьрсъл се дптїнсе асзпра прївїлецілї персонал дат депътаділор. Зпъл зїсе кь с'ар кьдеа ка депътадії сь аївъ зп семп дїн афаръ дїн каре сьї кьпоці. Маїоръл N. Стратос адаосе: Преа віне, шї чел маї потрївїт семп ар фї о пьреке де зрекі льпці. Депътатъл Караїа-нопълос се сьпъръ фоарте пентръ че сь факъ Стратос пе тодї депътадії тьгарї; чеарта се дпчїнсе, дар Стратос пз пердъ тїмпъл, чї щєарсе депътатълї о палтъ; алції сьрїръ ла мїжлок шї дп деспърдїръ. Челемалте ле щїдї.

Тьрчїа. Дела хотаръ, 7. Ізніе. Дптре Монтенегро шї Тьрчїа амерїндъ дппърекерї ноз шї серїосе. Албанезїї се афьл тот дп рьскоалъ; пз воїеск рекьртаціе шї алте тьлте. Сїрїа тот сьпцєръ. Алтеле кь алтъ пощъ. —

Рѣсіа шї Полонїа. Щїрї офїціале шї неофїціале дїн 7. Ізніе. Дої міністрїї, прїндъл Волхонскї шї графъл Кїселеф кьщїгаръ воїе а фаче о кьлъторїе дп церї стрьїне. — Се спзле кь дп Полонїа с'ар фї лъат тьсърї аспре асзпра інтрїганцілор політїчі, лї се ва тьїа тот фелъл де комьпїкаціе кь емігранції шї ваї де газетеле каре вор кьтеза а аціта чева. — Пе ла Вілпа се шї пзпе дп есекьціе порьпка реформътоаре де дпврькькїпїтеа чеа тьрдаръ а жїданїлор. Оаре дп хаїне крецінеці фївор еї маї кьрьдїе? Ачтъл пьръл, дар пз датїна. — Дела Одеса се скріе, кь дп Кавкас ар фї шї зрмат зпеле ловїрї кьрпчене дптре Ворондов шї дптре Шамїл; зрмърїле маї тьрзїѣ, поате дп алт ап. —

МІЛІТАРЪЛ ДПТОРС ЛА САТЪЛ СЪѢ.

(Бртаре.)

Іліе. Не аї спъс кь пьїнеа чеа маї вьпъ се фаче кь фьїпъ де грѣѣ; спзне-не а кьт дака оаменїї чеї де тьлт кьпощеа кїпъл д'а фаче пьїнеа, шї дака ера тот ама де вьпъ ка а поастръ?

Пьтръ. Чеї векі кьпощеа тецешзгьл а фаче пьїне кь алзат; дар о вродєа рьѣ; пьїнеа лор ера дндесатъ, греа шї клїсоасъ. Д'дпнткїз оаменїї кочеа воавеле; маї пе зрїтъ ле сдровїа; дпсфьршїт ле пїса пьлз кьнд ле префъчеа дп фьїпъ. Романїї кьпощеа маї тьлт де дьбъзечї фелърї де пьїне; дар пз крез сь фї фост пьїнеа лор чеа маї вьпъ нїчі ка чеа маї проастъ а поастръ.

Лькрареа кьтпълїї ера дп чїнсте таре ла Гречї шї ла Романї: сьрвьторї, дандърї шї кьлтече се фьчеа дпайнтеа сечерїшълї. Дп Кїна, кїар дппъратъл траце вразда чеа д'дпнткїз кь таре помпъ, ла времеа апълї

канд дичеде твѣка. Ла ної преотѣ вѣне-кѣвѣнтеазъ тоате роаделе еште дѣтѣѣ, чѣтѣнд рѣгъчѣвѣнѣ дѣн вѣсерѣкѣ асѣпра пѣнострѣлор адъсе дѣнтрѣнседе.

С е к а р а,

Секара вѣне дѣпъ грѣѣ, шѣ аре оаре-каре фолоаце маї вѣне, къ се поате сътѣна пе вѣнде грѣѣл пѣр пѣтеа креще, шѣ дѣ вѣн род де шасе орѣ маї маре. Фѣнд къ секара се коаче маї ѣте декѣт грѣѣл, дѣ мерде вѣне дѣ дѣрѣле челе речѣ вѣнде вара фѣнд скѣртъ ар фѣ о пѣдѣкѣ маре пентрѣ коаче-реа грѣѣлѣ: секара ѣсѣтѣе преа вѣне дѣ локѣрѣ славе, вѣнде грѣѣл пѣр пѣтеа креще; шѣ фѣндкѣ сечерѣшѣл еї се фаче де тѣмѣрѣѣ, есте лесне а сътѣна алта пѣмаї декѣт. Секара се сатѣнъ тоатна шѣ пѣрѣтѣвара, шѣ де тѣлте орѣ се аместекѣ къ грѣѣ жѣтѣтате шѣ жѣтѣтате; ѣар къте одатъ се пѣне маї тѣлтъ грѣѣ дѣ аместекѣтѣрѣ.

Фѣна де секарѣ, пѣ есте аша алѣв ка а грѣѣлѣ, шѣ пе знеле локѣрѣ фак дѣранѣ пѣѣне дѣнтрѣнса. Ачеастѣ пѣѣне, маї тѣлтъ саѣ маї пѣдѣн оакешъ пе кът сѣ дѣгрѣѣѣт а се десѣрѣдѣ тѣрѣѣеде де фѣнѣ, есте тот-дѣзна кам дѣдесатѣ, дѣн пѣрѣнѣ къ пѣ се поате доснѣ вѣне; дар аре гѣст шѣ шѣрос пѣлѣт, шѣ се пѣстреазъ проаспѣтъ маї тѣлтъ време декѣт чеа де грѣѣ. Кѣ тоате къ ачеастѣ пѣѣне есте кам греа, дар о мѣстѣеце вѣне стомачеле челе депене але дѣранѣлор, шѣ есте фолосѣтоаре сълѣтѣдѣѣ, фѣнд тот-дѣзна пѣлтечеле словод. Дѣ оаре-каре дѣрѣ, пѣрѣтѣ Белѣѣа, Оландѣ, Елвеѣѣа шѣ Германѣа пѣѣнеа се дѣнтреѣвѣндеазъ шѣ спре храпа кѣлор. Воѣнд чѣнева а аместека фѣнѣ де грѣѣ къ фѣнѣ де секарѣ ка съ факъ пѣѣне де касъ, треѣе а пѣне пѣмаї а опта парте фѣнѣ де секарѣ, шѣ аша се ва фаче пѣѣнеа чеа маї вѣпъ де аместекѣтѣрѣ.

Секара, сечератѣ верде, се дѣнтреѣвѣндеазъ пѣтредѣ пентрѣ вѣте. Пѣеле сале зскате, фѣнд маї лѣнѣѣ, маї дрепте шѣ маї депене декѣт але грѣѣлѣ, сѣнт маї вѣне пентрѣ копѣрѣшѣл каселор, пентрѣ легѣторѣ де спонѣ, пентрѣ роѣоѣнѣ, пентрѣ кошѣледе, пентрѣ стѣпѣ, пентрѣ пѣлѣрѣѣ шѣл.

Веѣѣ фѣ вѣзѣт пегрешѣт де маї тѣлте орѣ нѣше спѣче де секарѣ, каре аѣ дѣ локѣл зпор грѣѣнде нѣше колѣдѣ пегрѣѣ саѣ алѣастрѣѣ шѣ дѣковѣѣадѣ. Ачеѣѣ колѣдѣ че се фак ла орз, овъз, грѣѣ, шѣл., дар пѣ аша тѣлѣдѣ ка ла

секарѣ, сѣнт фѣорте венѣношѣ, шѣ кънд тѣ-пѣкѣ чѣнева пѣѣне фѣкѣтѣ де секарѣ дѣ каре сѣаѣ афлат колѣдѣ дѣачѣѣѣа, атѣнѣ пѣтѣтеѣе орѣ де амѣделѣ, орѣ де алте воале маї пѣ-меѣдѣоаце.

Колѣдѣл ачѣста се аратѣ къ дѣвѣлшѣгаре ла секара че сѣа вѣтѣт де пѣатрѣ, ла секара че креще дѣ венѣнѣтатеа апелор челор тарѣ кѣргѣтоаре саѣ стѣтѣтоаре, шѣ ла секара, каре кънд ера съ дѣфлорѣаскъ саѣ сѣшѣ фѣртеѣе грѣѣнтеле, атѣнѣ аѣ апѣкат'о пѣскаѣ плоѣ тарѣ шѣ лѣнѣѣ, пѣрѣтѣрѣмате де аршѣѣа соарелѣѣ. Ачѣст фѣл де секарѣ пѣ треѣе съ се дѣнтре-ѣвѣндеѣе де лок, пѣчѣ кѣар пентрѣ доѣѣтоаче, къчѣ шѣ лор ле адъче тот ачѣеашѣ вѣтѣмаре ка шѣ отѣлѣѣ. Пѣѣнеа фѣкѣтѣ къ фѣнѣ де секарѣ дѣ каре аѣ фост колѣдѣ дѣачѣѣа, се къноаѣе лесне дѣпъ фаѣа са чеа алѣѣстрѣе, саѣ прѣсте тот, саѣ ѣчѣ шѣ колеа.

(Ва зрѣма.)

ШѣРѣ ЛѣТЕРАРЕ.

— Томѣл II. дѣн Макрѣвѣѣѣѣа лѣѣ Хѣфе-ланд, траѣѣсъ де D. Др. II. Васѣч се ва трѣ-мѣте дѣ скѣрт тѣмѣ атѣт ла чеѣ карѣѣ аѣ пѣр-пѣтерат адѣкъ аѣ пѣлѣтѣ пѣнѣте, кът шѣ ла чеѣ карѣѣ пѣмаї аѣ сѣѣскрѣс спре а къмпѣра ачѣе карте, а къреѣ фолос маре пѣмаї ачѣла дѣ ва пѣтеа къноаѣе, каре ва чѣтѣ къ лѣаре амѣнѣте амѣндѣѣ томѣрѣле.

— Сарѣѣна III. дѣн Хронѣка лѣѣ Шѣнкаѣ дѣпъ шѣре лѣватѣ дела Бѣда се афлѣ свѣт теаск шѣ се ва трѣмѣте ла време.

— Дѣн Истѣрѣа лѣѣ Петрѣ Маѣор се маї афлѣ ла Рѣдакѣѣ 15 есемпларе депѣсе спре вѣнѣзаре къ къте 2 ф.

Дѣпъ шѣре лѣватѣ дела Лаѣндѣг дѣн 26. Маѣѣ Алѣабетарѣѣл алѣбанѣз а Длѣѣ N. II. Ве-кѣлхарг фѣ пѣрѣмѣт къ тѣлтъ пѣлѣчере де кътрѣ фѣлолоѣѣѣ ѣрманѣ ка зѣ продѣкт ал пѣчѣѣ шѣ дѣтѣторѣѣ де пѣѣѣдѣѣ вѣне пентрѣ кълѣтѣра неатѣлѣѣ алѣбанѣз.

ПРЕѣДѣЛ БѣКАТЕЛОР ДѣН БРАШОВО.

Дѣн ванѣ де валѣтъ. Іѣлѣ 4 в. п.

	Фр.	Кр.
Гѣлеата де грѣѣ кѣрат	7	42
— — — — — де тѣжлок	7	6
— — — — — сѣкарѣ	5	48
— — — — — къкѣрѣз	5	18
— — — — — орз	4	12
— — — — — овъс	2	42

Прѣнтѣратѣѣа ла Газѣта де Трансѣлѣванѣа се фаче пе ан къ 8. ф., ѣар пе семѣстрѣ къ 4 ф. (12 фѣанѣѣ) арѣ. ла к. к. поѣше шѣ ла DDнѣѣ поѣшрѣѣ корѣспѣндѣѣѣ, апѣме дѣ Бѣкѣрѣѣшѣ ла D. лѣвѣрар Іѣсѣф Рѣманѣв шѣ дѣ Іашѣ ла Длор фѣрадѣѣ Нѣколѣч шѣ Хрѣстѣ Геѣорѣѣѣ Брѣашѣвенѣ дѣн поарта мѣтрополѣѣѣ, ла тѣргѣл фѣртѣос D. Недѣлкѣ Бѣколѣ, ла Фолѣченѣ D. Карл Ворѣл, ла тѣргѣл Неатѣлѣлѣ D. Анастасакѣ Брѣашѣванѣ, ла Шѣетрѣ D. Нѣкѣлае Апѣстѣол Брѣашѣван, ла Роман D. Нѣкѣлае Молѣдованѣ Брѣашѣван, ла Бакѣѣ D. Богдан Черкезѣ, ла Текѣчѣ D. Г. I. Дѣвѣровскѣ, ла Фѣкшан Нѣкѣлае Геѣдѣ, ла Галаѣѣ D. Мѣтрѣѣе Крѣдѣоескѣ шѣ II. Мѣнкѣ, ла Бѣрлад Геѣорѣѣѣѣѣ Чѣпѣескъ, ла Васлѣѣ I. Радѣвѣч.